

HCR

056

R454-rc

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION PARA EL HOGAR

SARA CASAL Vda. de QUIROS, Directora

SAN JOSE

COSTA RICA

AMERICA CENTRAL

Año XI

Domingo 22 de Marzo de 1942

No. 502

## Carmencita Trejos Herrera



Diez y seis años vivió en la tierra este ángel de pureza... suspiraba por volar al Cielo donde los ángeles la esperaban para ponerla a los pies de la Santísima Virgen María como la mejor ofrenda que pudieran presentarle en estos tiempos en que son poquisimas las que pueden llegar ante el trono del Altísimo como esta flor que pasó por el mundo sin mancharse. Su carita preciosa, su mirar dulce, apacible, su candor, su virtud, todo se refleja en esa cara que pudiera servir de inspiración al mejor artista para representar a la pureza. Su alma delicada se alejaba

de todo lo terreno, ningún placer mundano la atraía, su dulce hogar, sus queridos padres y hermanos era lo único que la llenaban de paz y alegría. Ya en su lecho de muerte le pedía a la Santísima Virgen que se la llevara al cielo antes de ofenderla en lo más mínimo, antes de visitar esa playa de Puntarenas a la que tenía que ir por prescripción médica. Y la Virgen la oyó... y se la llevó... y ahora entonará con los ángeles himnos a la más pura criatura que haya existido, a la Santísima Virgen María a quien amaba con todo su corazón.

**NO OLVIDE ENVIARNOS LO MAS PRONTO POSIBLE SU CONTRIBUCION PARA EL ALTAR, O SI USTED PREFERE, PARA EL SAGRARIO O PARA EL CALVARIO DE LA CAPILLA DEL PALACIO EPISCOPAL DE LIMON.**

Son tres obras que le darán gloria a Dios. El sacrificio que usted haga enviando su dinero, será recompensado con creces... No hay mejor pagador que Dios; jamás se queda con nada de lo que se le ofrece, paga ciento y mil doblados.

## ¿Sabía Usted?

Es harto sabido que la música debe su mayor desarrollo a la Iglesia y a las funciones religiosas. Los más grandes músicos eran profundamente religiosos. Ahí van unos pocos nombres Palestrina (1526-1594); Orlando Di Lasso (1532-1594); Haydn (1732-1809), que rezaba el rosario casi diariamente; Beethoven (1770-1827); Cherubini (1760-1842), que por nada habría dejado de poner al principio y al final de sus obras las palabras: "Laus Deo", "alabado sea Dios"; Liszt (1811-1886), que en su vejez recibió la tonsura y órdenes menores.

repente se levanta Franklin y dice: "Señores, ¡recomos! Ya soy de edad avanzada; y cuanto más vivo, más claramente veo, que Dios es quien dirige los destinos de la humanidad. Si un pájaro no puede caer del tejado sin su permiso, ¿podría un país tener fuerza sin su ayuda?"

Tilly (1559-1632), uno de los generales más afamados de la historia mundial, que ganó 22 batallas decisivas, era católico ferviente y congregante mariano. Tres cosas llevaba consigo a la batalla: la espada, el crucifijo y su rosario. Oía misa diariamente; después de que fué herido mortalmente, comulgó todos los días y murió con estas palabras del salmo en la boca: "Señor he confiado en tí, no me avergonzaré".

En 1787 Washington y cincuenta y cinco compañeros suyos se reunieron en un consejo importante; debían decidir del futuro de los Estados Unidos de América. De

## Betina de Holst Hijos

Constantemente tiene un gran surtido de lanas en inmensa variedad de clases y colores. Gran variedad de labores de maro y sus materiales. Gran variedad de manteles bordados y estampados en colores.

PAVILOS EN 27 COLORES Y MATIZADOS

**DIRECTORA:**  
SARA CASAL Vda. DE QUIROS  
Apartado 1239  
Teléfono 3707

OFICINA mi casa de  
habitación

BARRIO: La California  
Av. 1ª Calles 27-29

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica  
Benedicida y aprobada por Su Santidad Pío XI

Suscripción semanal

— de —

cuatro números

₡ 1.00

AÑO XI

San José, C. R., 22 de Marzo de 1942

No. 502

## MAS ORDEN en las Procesiones de Semana Santa

El año pasado asistimos a las procesiones de Semana Santa, la asistencia fué tan numerosa que era imposible seguir las procesiones con devoción y hasta peligroso para los niños que las madres llevan.

A estas procesiones no debieran llevar niños de brazos, ni menores de catorce años porque éstos lo que hacen es promover desórdenes.

Alguien nos sugirió que escribiéramos sobre los desórdenes de Semana Santa a causa de la numerosa concurrencia, y nos dijo que sería de desear que se ordenara que los hombres se colocaran a la derecha y las señoras a la izquierda, prohibieran la asistencia de niños y menores de 14 años, pues éstos son tremendos para hacer desorden, empujan a las personas y no miden las consecuencias de su proceder.

Pedir a la Secretaría de Policía envíe mayor número de policías y colocarlos en las bocacalles por donde pasan las procesiones, como en la esquina del Diario de Costa Rica, en la del Congreso, en la esquina Norte y en la Sur del Banco de Costa Rica, y en las demás esquinas por donde sigue la

procesión hasta terminar en la Botica Francesa y Catedral.

Otra cosa que hay que prohibir es la parada de automóviles a lo largo del trayecto de las procesiones y sobretodo en la calle de La Soledad, esta calle debe quedar completamente desocupada de toda clase de vehículos. Ordenar todo esto con tiempo para poder obtener buenos resultados, y además publicar todas estas órdenes en los periódicos para que todo el mundo esté instruido en sus deberes y los cumpla. No vemos porque sólo en San José hay tanto desorden, es falta de organización. En Guatemala las procesiones de Semana Santa son concurrencísimas y hay mucho orden; en Sevilla nos cuentan que asiste muchísima gente a las procesiones, muchísimo más que aquí y no hay desórdenes.

También sería muy plausible que no asistieran quienes no tienen fe religiosa, pues la mayor de las veces siguen las procesiones sin ningún respeto y hasta con el sombrero puesto, promoviendo el consiguiente disgusto a los que van con el mayor respeto.

## Flores del Mal

Por el Lic. Alfonso Francisco Ramírez,

Magistrado de la Suprema Corte.

*Con gusto reproducimos y hacemos nuestro este editorial, publicado por el digno jurisconsulto, no ha mucho, en "El Universal"—La Redacción.*

No pretendo ejercer funciones de moralista. Ni siquiera de amable censor. Solamente deseo consignar algunas ligeras observaciones que la contemplación de la sociedad contemporánea me sugiere, fiel al propósito de ir anotando lo que más cautiva mi atención, como el viajero que aprisiona en las páginas volanderas de su diario las gratas o penosas emociones del camino. Que otros, investidos de la autoridad, que me falta, apliquen el remedio eficaz. Básteme a mí con enseñar la llaga.

Pues bien: sin incurrir en aspavientos de mojígato ni en necedades denunciadoras de incultura, sino mirando las cosas a la luz de un criterio de fina y elegante mundanidad, debemos convenir en que la moralidad femenina ha sufrido estragos incalculables, en estos últimos tiempos. La mujer, salvo honrosas excepciones en cuyas frentes aún brilla la luz estelar de antiguos prestigios, ha perdido su espiritualidad, sus fragancias de candor, sus ternuras angélicas. Despojándose de sus más excelsas prerrogativas,

alterna de igual a igual con el hombre; y no para superarlo en las lides de la inteligencia, del trabajo o de la caridad, sino para descender con él a los mismos antros de maldad y de vicio.

Es doloroso decirlo, más constituye una suprema verdad: cada día existen menos damas. Las exquisiteces del alma, la brava entereza para defender el honor, la lealtad a la palabra empeñada, van desapareciendo lastimosamente. Un viento áspero y helado, marchita sin cesar blancas rosas de pureza y hermosura, que en breve son reemplazadas por las tenebrosas flores del mal. Asistimos a una bancarrota de valores espirituales. Y en presencia de esta serie interminable de caídas, no podemos menos de pensar con dolor en tantas cabecitas locas que presas del vértigo de una insensata y errónea modernidad, fincan sus más caros afanes en desprenderse de las galas que las dignifican y ennoblecen, para confundirse con la turba en que todas presentan idénticos rasgos de fea vulgaridad.

Y no es sólo que la mujer empaña sus encantos con el hálito de bajas pasiones, sino que al entregarse a las fuerzas maléficas de experiencias vitandas, es fatalmente conducida por ellas a las cimas en que se incuban los crímenes de más siniestros perfiles.

**A las distinguidas COLEGIALES:**

**El Chic de París**

les avisa que recibió las famosas medias de cordoncillo de la acreditada marca "PHOENIX". — Guantes blancos para uniformes.

Visítenos y encontrará novedades que le interesarán.

SOLO

**Jabón SAN LUIS**

con su espuma menuda y PERSISTENTE, le dará a Ud.

**BUEN RENDIMIENTO**EN EL LAVADO  
DE SU ROPA**Agustín Castro & Cía.  
Jabonería PALMERA**

Estadísticas recientes demuestran, con la elocuencia de las cifras, la proporción en que ha aumentado la delincuencia femenina, así como la monstruosidad de sus delitos.

Múltiples son las causas de esta gangrena, que disminuye en forma alarmante, la fecunda vitalidad del mundo de nuestros días. La miseria, una educación deficiente, ejemplos poco edificantes de los padres, la sed de lujo, el ansia de confort y, singularmente... el cine. No hay que sonreír. Es suficiente meditar un poco y analizar con cierto cuidado la vida que nos rodea, para que palpemos la influencia corruptora de las películas que, en el noventa por ciento de los casos, ni la atenuante tienen de ser obras de arte, porque son a secas, engendros de la más torpe sensualidad y de la más gruesa tontería.

Es la pantalla, por lo general, el escaparate fascinante en que se exhiben, con lujo de impudor los siete pecados capitales. No hay desvergüenza que en ella no encuentre su acabada apología. No hay delito que en ella no se vea magnificado. No hay vicio que en ella no alcance su justificación. El adulterio aparece como algo natural y permitido, que a nadie puede ocasionar asombro; la deslealtad, como característica inseparable de las relaciones humanas; el robo, como una profesión de los audaces que no se toman la molestia de ganarse el pan con el sudor de su frente; la honradez, como patrimonio de los imbéciles; la

virtud como algo pasado de moda. Es, en suma, la fuente de donde brota el himno triunfal a todas las miserias de la carne.

El influjo que el cine ejerce sobre la imaginación impresionable de la mujer, es poderosísimo. Con la magia de las modas suntuosas, de artistas deslumbrantes, de escenarios de ensueño, de falso ambiente de romance en que se mueven sus heroínas, conturba profundamente sus sentimientos. Y propensa como es a imitar, insensiblemente va adoptando, sus trajes, sus actitudes, sus costumbres. De ahí que las limpias tradiciones del hogar mexicano, desaparezcan lenta, pero seguramente. Ya va siendo rara la pulcritud y la delicadeza. Y la muchacha que pasaba como una nube de ensueño, cede el puesto a la joven que fuma, maneja con desenvoltura temas picantes, baila desenfadadamente y se embriaga, para ser un pálido reflejo de sus estrellas favoritas.

La transformación social sufrida bajo la acción del cinematógrafo, es verdaderamente notable. Abarca desde simples exterioridades, como son el estilo de un vestido o el corte de la ondulada melena, hasta cambios radicales en la estructura íntima del ser. Y lo peor es que esta influencia deletérea, no se circunscribe a la llamada clase aristocrática, sino que se extiende a la noble y laboriosa clase media, y al no menos laborioso y noble proletario, con lo que aparecen de relieve los daños que cualquier nación resiente al ser contaminadas sus más preciosas energías. Claro está que no es la

totalidad de las cintas merecedoras de censura; pero sí es el mayor número. Escasas son aquellas en que la ficción artística no se halla ensombrecida por sucias manchas de pornografía. De la cual no hay ninguna necesidad, porque sin restarles un ápice de dramatismo, de vigor realista, de comicidad y aun de frivolidad encantadora, pueden resultar atractivas y decentes. Lo que acontece es que productores de ancha y rasgada conciencia, creyendo servir los gustos del público y acrecentar sus personales ingresos, han dado en ofrecer platillos cada vez más excitantes, y la pasividad de los espectadores, y la docilidad de los artistas, han contribuido a completar el mal.

Pero sería suficiente un pequeño desvío de parte del público respecto a las películas de cruda inmoralidad, para que las ca-

sas productoras cambiaran de táctica. En poco tiempo se podría asistir en todos los salones a un espectáculo hermoso, interesante y correcto. Este movimiento se está iniciando ya, en diversos países con resultados halagadores.

De desear sería que entre nosotros se hiciera algo semejante, pues es realmente penoso que la juventud y la niñez quemen sus alas en la roja llamarada del cine, alimentada con el fuego de las más desenfrenadas pasiones. No se trata de beaterías, sino de fijar las miradas distraídas sobre una lacra que, de continuar ensanchándose con la impunidad que hasta ahora, destruirá indefectiblemente los más altos valores morales de nuestro pueblo y las más preclaras virtudes de la familia mexicana.



## San Luis Gonzaga

*Por Alfonso Juncó.*

Siempre he creído que indiscretos comentarios nos han dado un falso Luis Gonzaga, y que los mundanos, exagerando la deformación, han venido a imaginarlo melindroso, apocado, anodino y no sé si hasta afeminado, llegando Lombroso a la necedad de tomarlo por tipo de neurasténico.

Palabras de Pío Undécimo al Padre General de los Jesuitas, me afianzan y autorizan en esta convicción, con el anhelo de encontrar estímulos vivificadores en "La

verdadera y genuina imagen de San Luis: no la que infundamente se fingieron algunos pintores y biógrafos imperitos", como escribe el gran Pontífice.

Férreo carácter es quien domina la iracunda de su niñez primera hasta llegar a parecer manso por índole; quien, viviendo en licenciosas cortes del siglo dieciséis, defiende virilmente su angelical limpieza y macera sus carnes con recia valentía.

**SIMPLICITY**

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA USTED EN LA

**TIENDA DE DON NARCISO**

LOS MEJORES

**CASIMIRES**

— en el —

**Almacén Feoli**

AVENIDA CENTRAL

Generoso y magnánimo el que renuncia sus derechos de príncipe y abandona poder, halagos y riquezas por la desnudez del claustro.

Intelligentísimo y vivaz el que despa-cha a los dieciséis años negocios del marqués de Castellón, su padre, y descuella en el colegio de Roma, poniendo en aprietos con sus dificultades y sutilezas al gigantesco teólogo Vázquez, su maestro.

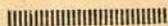
Cristiano con alegre llaneza y maravilloso sentido, cristiano perfecto que sobrenaturaliza lo cotidiano, el que, preguntado por sus colegas en un recreo, dice que si dentro de un cuarto de hora hubiese de morir, no iría a hacer oraciones, exámenes y actos de contrición como opinan sus camaradas, sino que seguiría sencillamente en el recreo.

Activo y no sólo contemplativo el muchacho a quien el cardenal de Cusa halla un

día trepado en una mesa, hablando ante apuñada multitud, y que encuentra a deshora la muerte por asistir en los hospitales a las víctimas de la peste de 1591.

Grande, en fin, por la inteligencia, por la irradiación personal el que a tal punto se adelanta y culmina que todos le llaman "el nostro generalino", marcando precozmente al que no dudan que llegará a la cumbre de General de la Compañía.

En este San Luis Gonzaga, el único verdadero, que junta a la exquisita delicadeza la intrepidez viril a la austerísima penitencia la familiar alegría, a la santa contemplación la santa acción, bebamos a torrentes la pureza y la fuerza que nos faltan para regenerarnos a nosotros mismos, y para regenerar a nuestra Patria con el heroísmo del apostolado, del ejemplo y de la inmolación.



## Don Jorge Escalante Fernández

Las personas tan queridas como don Jorge Escalante cuando desaparecen de este valle de lágrimas, dejan un recuerdo muy profundo en el corazón de sus amigos y la tristeza embarga los corazones cuando se recuerda su memoria. Don Jorge era de gran corazón, de una piedad que admiraba, pues su fe era muy grande, daba gusto verlo ante Jesús Sacramentado, oraba sin respetos humanos y más bien edificaba! Como fué su vida fué su muerte, confortado con

los Santos Sacramentos. Nosotros que lo apreciamos tanto sentimos de todo corazón su muerte y nos unimos al dolor de su virtuosa esposa doña Caridad González Vda. de Escalante, de sus hijos, hermanos y muy especialmente damos nuestro más sentido pésame a don Luis Sáenz y señora y a don Domingo Chacón y señora. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de don Jorge.

## Don Manuel Sáenz Cordero

Don Lico, como se le llamaba por cariño, fué un caballero en toda la extensión de la palabra, querido de todos sus numerosos amigos por la bondad de su carácter. Fino, distinguido, siempre atento a servir en todo lo que podía. Jefe de un hogar muy honorable, fué modelo de esposo y padre cariñoso. Ese hogar debe sentir hoy el vacío del padre cariñoso y bueno... Dicho-

sos los que se van dejando recuerdos tan dulces, tan bondadosos como los deja él. Enviamos nuestro más sentido pésame a su afligida esposa doña Isabel Lara de Sáenz y a sus distinguidos hijos, hermanos y a los demás miembros de la distinguida familia doliente. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de don Manuel.

## Súplica Intima al Corazón de Jesús

En un ángulo de mi salita, sobre humilde repisa de madera, estás entronizado, Corazón de Jesús. Eres el divino huésped de este hogar, en el que irradias luces de paz y bienestar.

Por las mañanas, cuando de mi alcoba salgo dispuesta a emprender las tareas cotidianas, mis ojos, casi involuntariamente, te buscan y mi corazón musita en silencio una oración.

Te ruego por mis hijitos, pareja de angelitos que en sendas cunas duermen; por mi esposo, amado compañero que vive trabajando por mejorar su hogar; por mis padres ausentes, a quienes tengo siempre dentro de mi corazón; por todos los seres queridos, cada uno de los cuales necesita gracias especiales de tu divina clemencia... Y es tanta la fe que en tí pongo, que mi corazón se llena de un bienestar dulcísimo, porque

se que me oyes. Jamás te he pedido una gracia que no me sea concedida, y si alguna vez desatendieres mi ruego, hazme humilde y conforme con la voluntad de tu Padre, porque sus designios son sabios.

Acrecienta día con día el fervor que te guardo y enséñame a invocarte a cada paso. Como madre, te pido sabiduría; como esposa, abnegación; como hija, fidelidad; como ama de casa, tolerancia; como cristiana, humildad.

Reine tu Divino Corazón en esta casa, sea todo en ella paz y amor. Ilumine tu lámpara encendida la oscuridad de los menesterosos, de los ignorantes y de los pobres de espíritu. Enciende siempre en mi corazón una llamita de caridad.

*Nora V. de Muñoz*

Grecia 2-III-942.

# Aproveche

LAS FACILIDADES QUE EN SU

## SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

# Banco de Costa Rica

## NOVELA

—¡Pues es verdad!... Kerjean es el apellido... ¿Cómo quiere usted que se le llame?...

—¡Pues por mi nombre de bautismo: Guillermo! Y además será preciso que nos tuteemos.

—Es verdad—he repetido yo—. ¡Guillermo el Taciturno!... ¡Pero me parecerá tan chusco el llamarle Guillermo!... Todos le llamaban antaño Kerjean, por la costumbre de la escuela... Nunca le he oído nombrar de otro modo... ¿Me reñirá usted si me equivoco?... Procuraré tutearle también.

—No te reñiré; me contentaré con hacerte notar la equivocación... Antaño, el llamarme Kerjean era, en efecto, muy natural... Ahora sería ridículo...

—¿Ahora?... ¿Por qué dices ahora y con ese tono tan áspero? ¡Como si ahora no fueses ya el antiguo y querido amigo de antes!...—he exclamado yo—. Me parece que estás enfadado, Kerjean... no, Guillermo... Guillermo, parece que no quieres ser bueno ya conmigo... ¿Qué será de mí entonces?... ¿Es que no me quieres como antes?... Es que ha cambiado algo entre nosotros?

—Algo ha cambiado entre nosotros, puesto que yo era sólo tu viejo camarada y tú has querido hacer de mí... tu hermano—ha respondido él con un poco de ironía.

—Sí, pero este cambio debe hacer que nuestra amistad sea más fuerte y más tierna... y no ponerte menos alegre...—he afirmado yo dulcemente.

Como si no me hubiera oído, ha replicado al par que colocaba una carta sobre la mesa:

—Mira, Filis, también tu nombre ha cambiado... Ayer éramos dos seres independientes el uno del otro; hoy... ya ves...

He tomado el sobre, aún cerrado. Contení la felicitación que los Mauriceau, ausentes de París, habían dirigido a la calle Boursault a nombre de la Señora de Guillermo Kerjean...

No sé por qué, quedé un poco sorprendida: era la primera carta que recibía a mi nuevo

nombre... Pero repentinamente levanté la cabeza y dije:

—Y bien: ¿qué?... No sólo estoy muy contenta... sino que también estoy muy orgullosa de llamarme "Señora de Kerjean".

Kerjean ha sonreído también, pero esta vez su rostro querido se ha iluminado con la luz de sus ojos bondadosos. Y ha dicho: "¡lisonjera!", besándome la mano que yo le he tendido.

—¿Ya no estarás de mal humor?...

—No, Filita.

—¿Y me querrás tanto como antes?

—No, Filita.

De repente se me han quitado las ganas de reír, y con otro tono, porque pensaba en cosas tristes, he dicho:

—Kerjean, es necesario que me quieras mucho... y que me quieras tal como soy.

Y también, cambiando de tono, ha respondido él:

—De sobra sabes, Filita, que el viejo Kerjean te quiere tal y como eres... y sin duda, porque eres así, porque eres... tú... Si no te quisiese mucho... y hasta un poco más de mucho, ¿crees, Filita, que para tener derecho a librarte de las dificultades de una existencia, que dolían a mi amistad, hubiese aceptado este matrimonio absurdo?

—¡No es un matrimonio absurdo!

—¡Oh, sí: es un matrimonio absurdo, y hasta qué punto!... Pero no volveré a repetirlo si el oírme decir ha de disgustarte... Todo se reducirá a que intentemos sacar de lo ocurrido el mejor partido posible... ¡Sécate esos bonitos ojos japoneses, princesa!...

Las lágrimas se habían secado de mis ojos, pero esto no quiere decir que estuviese desconsolada; tenía confianza en el porvenir.

Yo había resuelto no permanecer en Bruselas. Brujas era mi objetivo único y al que no quería ser infiel.

Habíamos visto la catedral de Santa Gúdula y, sobre todo, la adorable y vieja plaza del Ayuntamiento... El propio Ayuntamiento, noble,

elegante y venerable, con su fachada de encajes ojivales, su torre con campanario y la saeta horadada que con tino tan seguro y ligero lanza en la noche al espacio la efígie dorada de San Miguel; la suntuosa "Casa del Rey" y los antiguos edificios de los gremios, de muros grises, esculpidos de emblemas realzados en oro... Habíamos almorzado en un restaurante, cosa que me divierte por lo nuevo para mí, y después de haber dado un largo paseo en auto por el bosque de la Cambre, hemos partido para Brujas.

¡Y ya estoy en Brujas!... Pero nada he visto todavía... La noche viene pronto en invierno... Ha llegado antes que nosotros. He percibido, delante de una estación rara—¡una estación gótica!—, una plaza vulgar rodeada de casas vulgares también. Heme aquí, en mi saloncito del hotel de Flandes, emborronando páginas... No creía escribir tantas cosas; pero mi pluma corría llevándose al azar las ideas y las palabras, de modo que ni ella ni yo nos tomábamos tiempo para escoger... Y era muy entretenido seguirla.

Kerjean—quiere decir Guillermo—ha ido a correos a buscar su correspondencia. Debo encontrarme con él abajo, en el "hall", a la hora de cenar.

Mañana veré a Brujas.

Brujas, 11 de diciembre.

¡Oh, esto es demasiado lastimoso, desastroso en demasía! Nunca tendré valor para escribir... Si escribo, no lo hago ciertamente por el melancólico placer de anotar las impresiones que esperaba recibir en Brujas y en cuya busca venía con inteligencia y corazón exaltados por dulces descripciones... ¡Lo hago para desfogar mis quejas, mi decepción, mi rabia!

¡Llueve!... ¡Y qué lluvia! Lluvia implacable, que caía ya esta mañana en el momento en que abrí los ojos, que cae aún esta noche mientras velo en el adormecido silencio... y que no ha cesado en todo el día de tamborilear en las ventanas de las casas y de los coches, de cubrir como sábanas líquidas los tejados, de rizar los canales, de inundar las calles, de afearlo todo, deformarlo todo, ensombrecerlo todo y ensuciarlo todo.

Quando a través de los vidrios chorreantes he

visto el cielo espeso y gris, un cielo que parecía traer consigo los aguaceros de un año, mi desencanto ha sido tan violento que Kerjean me ha hallado anonadada en un sillón y con la cara mustia y contristada.

Ha intentado consolarme.

—¡Es una molestia de algunas horas, chiquita!... Empezaremos a visitar desde hoy las iglesias, los museos; iremos en coche... y dejaremos para mañana, cuando mejore el tiempo, el curiosar por la ciudad. La lluvia es muy desagradable, pero no un motivo para desconsolarse.

Tenía razón. Pero yo estaba desconsolada... Mi primera visión, mi primera impresión de Brujas estaban descontadas por anticipado. Las he tenido desde el fondo de un coche, cuyo techo lavaba la lluvia a torrentes. ¡Qué triste e incómodo era aquello!

Tiritaba entre mis pieles... Y la ciudad mojada, sus tejados puntiagudos, sus claustros, sus torrecillas parecían tiritar como yo, como mi corazón... Aquello no era "Brujas la muerta", sino "Brujas la acatarrada"...

¿Cómo reconocer, bajo la cortina gris del agua, los rincones deliciosos, apacibles y místicos, el encanto del ensueño o de la tierna nostalgia que me fueron descritos por la voz de un poeta?... La lluvia, pérfida y asoladora, destruía hasta la familiar seducción de mis recuerdos.

—¡Sobre todo— he indicado yo— no vayamos hoy al Béguinage ni al Lago del Amor!

—Iremos cuando quieras— ha respondido Kerjean con perfecta mansedumbre.

Esta mansedumbre me irrita. Me gustaría que, como yo, Kerjean se rebelase contra el mal tiempo, contra la mala suerte... Pero diríase, no sé por qué— sin duda porque él ha combatido mi deso de venir a Brujas, donde los elementos parecen darle la razón—, diríase que esta horrible lluvia que répiquea en torno nuestro le disgusta menos que a mí. Habla de ella con indulgencia, casi con simpatía, dedicándole frases bonitas.

—... Escucha cuán sonoro y dulce es el sonido de las gotas de agua al desgranarse—decía—. Parecen como perlas sonoras en el aire... Además, a mí la lluvia no me parece tan fea como tú dices. Mira, Filita, mira cómo satina y

arruga el agua de los canales con las delicadezas del luaré, cómo envuelve con pálidos tules los árboles desnudos... Es gris, de un gris suave, bajo el cual se esfuman las líneas y los colores de las casas demasiado nuevas o de los monumentos excesivamente restaurados, un gris que convierte a los otros edificios, todos los que los siglos antiguos y las generaciones nuevas han respetado y de los cuales suaviza amorosamente la magnificencia o las ruinas de su belleza, en admirables cosas de ensueño... La lluvia es sutil y quimérica, Filita. Brujas se ha envuelto en un velo encantado por miedo a perder ante ti su hechizo de princesa lejana... ¿Por qué no atribuir, en fin, este gris delicioso, esa esmerada finura, al traje color del tiempo que el cuentista cita sin describirlo? ¿Por qué el color del tiempo ha de ser forzosamente el del buen tiempo, Filita?... ¡Ea!... Henos aquí en la Plaza Mayor... Contempla ese fantasma gigante... Es la torre del Consejo, en la que sonaron, tanto en la victoria como en la derrota, las horas críticas de Brujas... Sin estas cuatro realidades, la corona octogonal de la torre del Consejo, el torreón con cuatro castelletes de la catedral de San Salvador y el atrevido chapitel de Nuestra Señora, no hay modo de imaginarse a Brujas... Pero la torre del Consejo ¿no es más altanera, más misteriosa y, a la vez, más viva y patética bajo esa cúpula de nubes que su cima, tres veces herida por el rayo en el curso de los tiempos, parece desafiar aún?...

Tal es, en resumen, el madrigal que mi compañero dedicó a su majestad la Lluvia.

Antes que Filita, San Francisco de Asís había preferido cantar los loores de nuestro hermano Sol. Así se lo he hecho notar a Kerjean, quien no se ha declarado vencido.

—El buen San Francisco—ha replicado—no se limitó a cantar al “Hermano Sol, hermoso y resplandeciente”: también alabó al Señor por la “Hermana-agua, útil, humilde, preciosa y casta”...

¡Qué terco es este ingeniero! Yo me he encogido de hombros, al par que dirigía rencorosa mirada a la torre del Consejo, que se semeja al rostro avinagrado y desabrido de un pobre viejo al que se molesta.

Todo el día he visto monumentos, o más exactamente dicho, el interior de esos monumentos y su contenido, pero no su fachada, el aspecto exterior, el continente... Ayudada por Kerjean, bajaba presurosa del coche y corría de prisa al amparo del paraguas, de acuosos flecos, con que Kerjean protegía mi cabeza, para sumirme en las portadas de ladrillos o de piedra, sin apreciar por mis propios ojos si entraba en una iglesia, en un palacio municipal o en un museo.

Mientras el carruaje rodaba de una a otra fachada, señalábame Kerjean aquello que debía merecer mi atención: una calle sinuosa y pintoresca, una linda casa con torrecillas, una ventana delicadamente esculpida, una calleja solitaria por la que, a pesar del mal tiempo, transitaba una vieja, luciendo el encapuchado manto negro de las brujenses... Le oía deliciosos y arcaicos nombres: calle de las Lanás, calle del Asno Ciego, calla del Aguamiel, muelle del Rosario... Pero yo apenas miraba; hacía como que miraba... Así he visitado la Catedral, las Casas Consistoriales, el palacio de Justicia, la capilla de la Santa Sangre, el museo de cuadros antiguos y... no sé cuántas cosas más.

No siento el menor deseo de contarme a mí misma detalladamente esta expedición. Mis recuerdos se mezclan, sin orden ni concierto en mi cabeza, y allí los dejo inclasificados, como un ama de casa que ha amontonado en un armario objetos distintos, diciéndose: “Ya los ordenaré otro día”.

De vez en cuando cierta imagen, un conato de imagen, se destaca del montón. Entonces pienso en la estatua de alabastro del obispo de Palerme, Juan Carandolet, que está en la Catedral del Salvador. El prelado, vestido de pontifical, yace sobre un lecho de mármol negro, pero su actitud es la de la meditación, más que la del sueño. La transparencia uniforme y cálida del alabastro, rosada y dorada al par, parece estremecer y animar la figura con una vida especial y como sublimada... La obra es admirable y de rara y conmovedora espiritualidad. Nada sabía de ella, no la buscaba... Kerjean me la enseñó y quedé sojuzgada por su gran belleza. Me ha impresionado más hondamente que los sepulcros de cobre dorado de la iglesia de Nuestra Señora

y que las célebres y magníficas estatuas, tan exquisitamente decoradas, de Carlos el Temerario y de María de Borgoña.

Y evoco también—¡ved el desorden del armario!—el viejo palacio de los señores de Gruthus, en el que me retuvieron embargada a pesar de mi latente disgusto, los más maravillosos encajes que haya soñado jamás... Es ésta una colección incomparable; ella compendia toda la historia del encaje, desde las primeras randas bordadas hasta los más suntuosos, así como los más delicados milagros de la aguja y del bolillo. Tanto mi fantasía como mi gusto femenino estaban encantados. ¿Hay algo más evocador que un admirable encaje antiguo del que os dicen: "Este cuello de punto de Binche, tan fino, tan diáfano, obra paciente de desconocida obrera, que quizás en él se dejó los ojos, lo ostentó una princesa hace ya muchos siglos...?"

Luego, como ventanales abiertos al mundo místico de los tiempos de devoción y candidez, se destacan entre mis recuerdos los de las pinturas vistas en las iglesias o en el museo. ricas de color, de bellezas admirables, obras sencillas o magníficas, apacibles o torturadoras, suaves o trágicas, pero humanas y vivas hasta en lo legendario y maravilloso, hasta en su exageración ingenua, a veces hasta en el primitivismo del artista.

Bordados, metales preciosos, pedrerías, ornamentos sacerdotales, relicarios, orfebrería religiosa, todo esto brilla, centellea entre mis recuerdos de la capilla de la Santa Sangre, fina y elegante construcción del siglo XV que guarda la famosa reliquia traída de Jerusalén por un Conde de Flandes.

En la capilla baja de San Basilio, mucho más antigua, especie de cripta romana, de columnas enormes, oscuras bóvedas y rincones misteriosos de los que surgen extrañas estatuas policromas—quizás feas y de un arte rudimentario al verlas de cerca, pero dolorosas y terribles cuando se las columbra en la tiniebla—, me ha sacudido todo un escalofrío, causado no tanto por la atmósfera húmeda y fría como por el malestar, y un cierto terror que experimentaba, sin razón que lo justificase... y he cogido el brazo de

Kerjean y he dicho: "Quisiera irme; tengo miedo".

El se ha burlado un poco de mí, y reteniendo mi mano en la suya no ha querido salir en seguida. Me ha dicho que no me permitía tener miedo—ni siquiera de los fantasmas—cuando estaba con él.

Debo decir que mi viejo Kerjean es un excelente cicerone... y un amigo cachazudo. Me parece que he estado todo el día—aunque sin declarado malhumor ni explosiones agresivas—verdaderamente insoportable.

Hemos pasado en el hall del hotel—pues no he querido salir—una velada aburrida, hojeando la colección de **La Ilustración**.

Yo me distraía a ratos mirando, de reojo a una joven pareja llegada a Brujas al mismo tiempo que Kerjean y yo... Si no me equivoco, franceses recién casados. Se hablan bajito y se miran embobados... Creeríase que están siempre a punto de besarse... Yo creo que no les faltan ganas de hacerlo.

La joven va bien ataviada y es encantadora... de negra cabellera, tez blanca, muy fina, y de un perfil delicado... como el de un camafeo antiguo...

Su marido, un mancebo bastante guapo y elegante, es rubio, paliducho, casi tan bajo como ella y de fisonomía vulgar, inexpresiva...

Ni siquiera en las condiciones en que lo he hecho con Kerjean me habría casado yo con un hombre tan poca cosa y de tan insignificante aspecto.

Kerjean no es un guapo mozo... Yo creo que a ciertas personas les parecerá feo, pues no es, en verdad, el tipo ideal con que una mujer se figura al novio... Pero su ruda y delgada cara morena, que diríase tostada por el sol de fuera y por la llama de dentro, es de las que denuncian una personalidad, un pensamiento, una fuerza viva... Y a mí me gusta esta gran figura cenceña del gigante Bizuth. Cuando acciona—no sé cómo decirlo—produce una sensación de seguridad, de equilibrio, de armonía...

Yo me pregunto si Kerjean me encuentra tan bonita como a esta encantadora joven de la negra cabellera...

(Continuará)

## Para las Madres

La madre durante toda la lactación debe dar alternativamente los senos al bebé, con el fin de que la secreción guarde un equilibrio constante.

Cuanto haga para evitarse emociones bruscas, rencillas que puedan afectarla, etc., redundará en beneficio del pequeño, pues mientras deba amamantarlo es como si formase parte integrante de su ser.

El agua con azúcar contribuye a regularizar las deposiciones de las criaturas, que es posible vigilar también por medio de un régimen de lactancia adecuado. No conviene ni aun en los casos de estreñimiento abusar de los purgantes, siendo preferible los supositorios o bien leche de magnesio. El masaje intestinal para desalojar el vientre tiene el inconveniente de que se necesita ser experta para hacerlo sin que el bebé sufra.

Los niños alimentados a biberón deben tomar leche de cuya pureza se esté seguro y nunca en mayor cantidad que la que su organismo necesite. La sobrealimentación con leche de vaca es sumamente nociva. Si el pequeño tuviese sed se le puede dar un poco de té diluido, pero jamás leche.

Al lactante le hace bien tener el cuerpo libre para ejecutar los movimientos y pernear como se le ocurra, por supuesto que no alzándolo o sacudiéndolo mientras se hallare desfajado, previendo la posibilidad de torceduras peligrosas.

Casi siempre que la aparición del primer diente se adelanta, los restantes experimentan cierto retraso. Sólo en los casos graves de raquitismo se demora hasta dos o tres años la aparición de la dentadura.

Conviene que al niño no se le torture en los primeros meses de su vida con ruidos molestos o muy fuertes, porque oye deficientemente y los sobresaltos inherentes al estrépito súbito provocarían su llanto colicando en un estado de irascibilidad anormal.

La escarlatina suele aparecer con más frecuencia aisladamente que el sarampión.

Por esto deben extremarse los cuidados y mantener desinfectado el aposento del enfermito, impidiendo además que salvo las personas mayores nadie se acerque a su lado.

El polvo de licopodio da excelente re-

### Censura de Películas

Por el Tribunal de Censura Cinematográfica de Acción Católica

*Clase A. 1ª Sección.—BUENAS.*

Con los brazos abiertos; Con toda el alma.

*Clase A. 2ª Sección.—PARA PERSONAS DE CRITERIO BIEN FORMADO.*

El avión secuestrado; Bandoleros de ayer; Bestias humanas; Cazadores de noticias; Corazón de turco; Una chica que promete; Desconcierto conyugal; ¿Dónde conseguiste esa chica?; La familia de mi mujer; El fantasma del castillo; Galante y audaz; El gato negro; El gavián; La gran mentira; Hijos valientes; Historia de una noche; Isabelita; La liga de las canciones; Linda mamá; Madre tierra; Los martes, orquídeas...; El monstruo diabólico; Napoleón; El príncipe desterrado; Pueblo chico, infierno grande; La secretaria de Andy Hardy; Un señor mucamo; El solitario de Samburán; Sus tres amores; Tango bar; El vaquero y la rubia; Vuelta del cisco Kid; Yo te esperaré.

*Clase B.—ESCABROSAS.*

Cuando los hijos se van; Noche de recién casados; El rey del tango; Un rostro de mujer.

*Clase C.—CONDENADAS.*

Yo quiero ser bataclana.

Concurra al buen cine, premie con su asistencia las producciones limpias; aplauda y recomiende las representaciones honestas, porque el espectáculo sano es necesario al espíritu. Pero absténgase de ver películas escabrosas o condenadas. Recuerde que rebaja su dignidad si gustosamente presencia espectáculos inmorales o indignos.

De Lunes a Viernes, entre 1 y 4 de la tarde, pregunte al teléfono 2353 por la película que desee y se le atenderá gustosamente.

sultado para combatir o sea secar los eczemas leves que suelen afectar la piel de las criaturas, sumamente delicada. La harina de arroz mezclada con buen talco también es eficaz en los casos expuestos.

Un desarrollo tardío en la osificación, sobre todo cuando se trata de criaturas de peso respetable, obliga a vigilar con cuidado los primeros esfuerzos que el niño haga por tenerse en pie y para andar, pues con ello se expone a desviaciones que en parte se podrán corregir, pero lo mismo pueden

persistir, quedando la criatura patizamba o bien con alguna otra lesión si se complicase un proceso de raquitismo en esta circunstancia.

Con los niños no conviene ser tan parcos que no se les diga las verdades necesarias, para formar su instrucción y educación, ni tan imprudentes que a temprana edad se les enseñe más de lo que les corresponde saber de acuerdo con sus años, con objeto de dirigirlos en la vida con el máximo acierto.

### **Acción de Gracias** a la Santísima Virgen de la Medalla Milagrosa

Por la milagrosa curación de mi nietecita Angela Eugenia Fernández y al mismo tiempo doy las gracias a todas las personas que con sus oraciones contribuyeron para alcanzar esta gran gracia.

**María Iglesias de Echeverri**

Marzo de 1942.

### **Acción de Gracias**

Doy infinitas gracias a la Virgen de los Angeles por un favor alcanzado por su intercesión.

**Cecilia Rodríguez Odio**

San José, Marzo de 1942.

## **Normas Sociales**

El festejar a una niña no es un acto oficial de sociedad, de modo que se reduce a una simple relación entre el pretendiente y la señorita, que no obliga a ninguna regla especial, hasta que el noviazgo sea formalizado.

—o—

Desde que se comprometen dos jóvenes, para la sociedad y ante las relaciones forman una pareja indivisible, siendo de mal gusto invitarlos aisladamente.

—o—

Las despedidas de soltera pueden consistir indistintamente en una comida o en un té seguido de baile. A los caballeros se les despide casi siempre con un banquete, pues no se estilan los cocktails para tal caso, salvo en privado, entre un grupo de amigos.

El ser testigo en un matrimonio está considerado como un honor indeclinable. Casi siempre los testigos son familiares de los contrayentes o bien pertenecen a las amistades más íntimas.

—o—

Quienes tienen derecho a acompañar a los recién casados hasta el vapor o ferrocarril son los parientes más próximos y como excepción uno o dos amigos.

—o—

Las jóvenes amantes de las dedicatorias deben proceder con gran mesura, pues una foto con términos de puño y letra de una señorita sólo deben poseerla parientes, amigas y el novio cuando exista un compromiso formal.

—o—

Como en las reuniones deportivas existe una

**CONSULTORIO OPTICO****"RIVERA"**

Exámenes científicos de la vista.

**LENTES Y ANTEOJOS DE TODO:  
PRECIOS**

Frente al Gran Hotel Costa Rica

**BODEGA MUÑOZ****OCTAVIO MUÑOZ V.**

Calle 8ª, 50 vrs. al Norte del Mercado

Café en grano y Artículos de primera  
necesidad.Hierro para techo desde ₡ 20.00, hasta  
₡ 60.00.Bodegaje para sacos a ₡ 0.10 por  
semana.

mayor camaradería entre los jóvenes de distinto sexo, conviene siempre que la mujer se mantenga recatada, ya que la índole de los juegos y el mismo ambiente hacen que se establezca una corriente de familiaridad que ha de estar encuadrada dentro de los límites de la prudencia y de la cortesía. Contando con el proceder intachable de los jóvenes, las señoritas se abstendrán de las libertades que pudieran resultar chocantes con el fin de conservar su prestigio y buen concepto.

—o—

A las personas de la familia es un error no atenderlas con los requisitos y consideraciones que se dispensan a las demás relaciones, asiéndose precisamente del hecho que la confianza e intimidad excluyen otras demostraciones corteses y huelga conducirse como se podría hacer ante otras personas.

A los parientes hay la obligación de atenderlos en un pie de igualdad con las demás amistades, pues los lazos de sanguinidad y la mayor vinculación están lejos de significar reducción en el tratamiento que se merecen. Conviene insistir sobre este punto para desvanecer erróneas suposiciones.

—o—

Cuando fuera del seno de la familia se le ocurra a uno llamar a otra persona por su sobrenombre cariñoso, es preciso medir las distancias y tener la certeza de que tal acto no molestará, cuidando asimismo, que otras gentes completamente extrañas escuchen tal cosa, pues a veces resulta inconveniente. Las demostraciones íntimas deben evitarse en algunas ocasiones.

El uso de las alhajas se sujeta tanto a las corrientes de la moda como se atiene a la edad. A las jóvenes lucir profusión de alhajas con muchos brillantes no queda bien, ya que las piedras son más adecuadas para las señoras casadas. Igualmente llenar las manos de joyas para sencillos paseos no es signo de distinción ni elegancia. A lo sumo se convierte la persona en una vitrina de exhibición de riquezas. La profusión se concibe en fiestas nocturnas, bailes etc. Lo esencial es usar las alhajas sin que tal cosa parezca un alarde de vanidad.

—o—

Por más que los padrinos de un bautizo no se hallen estrictamente obligados a efectuar a su ahijado un regalo, la costumbre casi prescribe que se lo haga como recuerdo que materialice esa fecha, o mejor dicho, la jalone.

—o—

Para demostrar en la mesa urbanidad y corrección, ante todo y como regla general es preciso usar el tenedor lo más posible. El pan debe partirse en pequeños trozos. No se debe nunca "limpiar el plato", por más que sea muy sabroso

**MUCHACHO DE DIECISEIS AÑOS:** con muy buenas recomendaciones solicita trabajo para poder sostener a su madre viuda y enferma y a seis hermanitos. Puede cobrar cuentas, y hacer cualquier género de trabajo.

el contenido. La carne no se corta más que a un trozo por vez, aunque es permitido cortarla toda antes de comenzar a comer. Los espárragos se comen siempre con el tenedor. Para los elotes se utilizan los utensilios necesarios, o en su defecto el tenedor. Las frutas pueden ser comidas con las manos; pero es preferible valerse del tenedor y cuchillo para mondarlas y partirlas.

—o—

Los obsequios que no se efectúan con la oportunidad debida, además de perder un cincuenta por ciento de su valor, suponen el deseo de que se retribuya la gentileza también en cualquier instante, por cuanto proceder a la inversa daría lugar a suspicacias.



## Cosas que Admiran

Es cosa que parece una paradoja, el modo cómo algunas jovencitas compaginan sus creencias y prácticas de piedad y sus costumbres mundanas.

Cómo es que la que se ve por la mañana en la iglesia, comulgando, aparentemente devota, esté por la noche en el salón de baile, contorsionándose con movimientos vulgares y gestos provocativos? ¿Qué pasa por la mente de esa niña? Es que su alma tiene dos caras? Pues si por la mañana le dice a Jesús Hostia que ella ama la pureza y quiere ser casta cual El, ¿cómo observa una conducta tan diametralmente opuesta a la noche?

Y esto es verdad. Las hay que salen de un baile a las 2 a. m., y se acercan a recibir la

Quienes hagan muchas visitas deben ante todo poseer una noción exacta del tiempo, para no estar constantemente mirando el reloj. Si es notorio que las visitas prolongadas son gratas, no ha de creerse en la exageración de alargarlas más de lo prudente, pues equivaldría a formar un concepto equivocado de la sociabilidad de los importunos.

—o—

Las cenas que se ofrecen después de la salida del teatro exigen la selección de un menú liviano pero escogido, así como una elección adecuada de vinos finos.

Elisa H. de Guerra

Sagrada Hostia en la Misa de las 7.30 a. m.

¡Ah, pero es que ellas no lo hacen con malicia! No, si eso es lo peor. Lo hacen por ceguedad —porque no ha habido quién les haga caer en la cuenta de que no se pueden armonizar la inmodestia y vulgaridades de la Conga con el pudor y recogimiento que requiere acción tan santa, cual es el acercarse a recibir dignamente a Jesús Sacramentado.

Acaso que porque la que así baile no ponga en ello malicia, dejan de ser los gestos provocativos y excitantes a la sensualidad? Y por su afán de exhibirse y satisfacer su vanidad se presta a servir de ocasión próxima de pecado para los que la contemplan. Será posible que su conciencia no le reproche nada? Además con su

### GMO. NIEHAUS & C<sup>o</sup>

DEPOSITO PERMANENTE DE

AZUCAR de GRECIA, Hacienda "VICTORIA"  
 " de Santa Ana, Hacienda "LINDORA"  
 " de Santa Ana, Hacienda "ARAGON"  
 ARROZ de Santa Ana, el mejor elaborado.  
 ALMIDON, marca "Rosales", Hacienda "PORO"

Calidades insuperables

Precios sin competencia

AL POR MAYOR - AL POR MENOR  
 Apartado 493 — Teléfono 2131

### En la TIENDA de CHEPE ESQUIVEL

Avenida Central, Esquina opuesta de  
Mercado

encontrarán las COLEGIALES  
las mejores

TELAS para UNIFORMES

mal ejemplo arrastra a otras a imitarla, pues las más tímidas dirán "pues si Fulanita que tanto frecuenta la iglesia, baila conga, quiere decir que no es malo y ya con esa lógica a la ligera, creen o se hacen las que creen que está sancionada. Bueno será recordarles la frase del Divino Maestro: "Hay de aquél que da motivo de escándalo". Pues escandaloso es el conducirse con doble personalidad. Eso se deja para las películas fantásticas, pero en la vida real, se practica lo que se cree y la persona de buena reputación se ajusta a las normas de la moral en todo tiempo.

Mucha culpa tienen las madres de estas jovencitas porque "Ay, niña, baila con tanta gracia" que su vanidad infatuada consiente que sus hijas se conviertan en fuego incentivo de pasión.

Pero también corresponde a las profesoras de los colegios en que ellas se educan, explicarles

cómo puede una, ser ocasión del pecado, para otros, aún sin darse cuenta, por ejemplo llevando un traje muy ajustado al cuerpo o muy escotado; la influencia poderosa de un mal ejemplo; cómo ese alarde de conversaciones libres con el sexo opuesto trae graves consecuencias y en fin, dedicarle a lecciones de moral una parte del horario, de la cual sacarían mayor provecho que de otras materias clásicas pero superfluas.

## Acción de Gracias

Doy infinitas gracias a la Santísima Virgen del Perpetuo Socorro por un favor alcanzado por su intercesión.

*María Rosa Vargas*

Villa Quesada.

## Consejos a la Dueña de Casa

Con las sábanas perjudicadas por el uso, pero no dañadas en su totalidad, se pueden confeccionar preciosas cortinitas para la cocina u otro cuarto similar con ventanitas pequeñas, tiñendo en un color rosa u otro cualquiera delicado y alegre los trozos de lienzo que se conserven en buen estado. Se evitará comprar las cortinitas aludidas con el consiguiente ahorro.

Las telas enceradas o hules se limpian perfectamente, eliminando de su superficie toda clase de manchas, pasándoles una esponja mojada en leche. Este método en

cierra la ventaja de que con la leche se reavivan los colores de la tela que adquiere un brillo a nuevo.

Las joyas de acero damasquinado es conveniente tenerlas al abrigo de la humedad, frotándolas a menudo con una piel por el lado del pelo. Para quitarles el óxido puede emplearse una mezcla de aceite de oliva y grafito o de hollín pasado por tamiz. También resulta muy eficaz una inmersión en alcohol y una desecación en aserrín caliente.

### Joyería Müller

En esta acreditada joyería encontrará usted: los relojes de las mejores marcas, garantizados; los mejores regalos para bodas, cristalería finísima, objetos de arte. Juegos de cubiertos de plata. Y en joyería hay para los gustos más refinados.

Frente a la Plaza de la Artillería.

Teléfono 2397

### CLINICA DENTAL

DOCTOR PERCY FISCHER

Dentista Americano

DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos en sus servicios profesionales

**Rayos X**

TELEFONO 3105

50 varas al Oeste de la Iglesia del Carmen

## SECCION DE COCINA

A cargo de doña Digna Casal de Solari, Profé sora de Cocina graduada en Bruselas

### *Panqueques rellenos*

En una taza honda se ponen dos tazas de harina, una cucharadita de sal, se le agrega leche fría poco a poco hasta formar una pasta que deje untada la espalda de la cuchara, se le agregan dos yemas crudas, y se mezcla bien, luego se baten las claras a punto de nieve y se mezcla muy despacio con lo anterior y se va friendo esto por cucharadas en manteca bien caliente y en forma de tortillas redondas. Anticipadamente se ha sudado un pollito tierno, la carne de este pollo se muele finamente y se fríe en mantequilla agregándole unas aceitunas finamente picadas, una cebolla finamente picada, en el centro de las tortillas preparadas se echa un poquito del pollo preparado y se arrolla y se colocan en un pirex, cuando están todas rellenas se bañan con una salsa de tomates y se espolvorean con queso rallado y se meten al horno para que se calienten bien. Y se sirven. Estas tortillas se pueden rellenar con pescado, con verduras, como espinacas, alverjas, jamón, etc.

### *Empanadas de chiverre*

La víspera se prepara la conserva de chiverre como ya hemos dado la receta. Se prepara una masa de maíz con suficiente queso, y con esta masa y sobre una hoja de plátano se hacen ruedas pequeñas muy delgadas, se rellenan con un poquito de conserva y se doblan las rueditas para formar la empanadita, apretándola bien en los bordes para que no se salga el relleno, y se van colocándolas en cazolejas untadas de manteca, se meten al horno caliente y se asan con calor regular. Estas empanaditas son deliciosas rellenándolas con picadillo de verduritas tiernas, o con un dulce de coco o con una carne bien preparada.

### *Arrollado de dulce de leche*

Se forran dos cazolejas cuadradas y

angostas con un papel untado de manteca; en una fuente honda y con un batidor de alambre se baten 6 huevos durante 5 minutos, enseguida se le agrega poco a poco y siempre batiendo 100 gramos de azúcar molido y se continúa batiendo sobre la cocina a fuego muy lento, cuando al levantar el batidor cae como en pelotitas, se retira del fuego y se continúa batiendo hasta que se enfríe, entonces se saca el batidor, se le echa 100 grms. de harina cernida y se mezcla muy despacio con una cuchara de madera; se vacía esta pasta en las cazolejas extendiéndola bien y con mucho cuidado y se mete al horno caliente hasta que esté dorado por encima, mientras tanto se alistan 2 servilletas mojadas y bien torcidas, se extienden en la mesa y cuando los queques están asados se vuelcan sobre las servilletas y se les unta muy ligero jalea de moras o crema de leche y huevos, o lo que se quiera y se arrollan con mucho cuidado con la servilleta. Cuando están fríos se desenvuelven con mucho cuidado, se colocan en un platón y se adornan por encima con crema de mantequilla mezclada con cacao derretido.

## 10 cosas buenas de que jamás te arrepentirás

- 1—Hacer bien a todo el mundo.
- 2—No hablar mal de nadie.
- 3—Reflexionar bien antes de decidir una cuestión.
- 4—Callar cuando te sientas iracundo.
- 5—No rehusar nunca un servicio que se pueda hacer.
- 6—Socorrer a los desgraciados.
- 7—Confesar los propios errores.
- 8—Tener paciencia con todo el mundo.
- 9—No enconar las discusiones.
- 10—Desconfiar de lo que cuentan los murmuradores.

# Observaciones de Mamá Isidora

Es indiscutible que la dueña de casa debe dedicar una atención especial a la comida, de acuerdo con aquella frase del gran Sarmiento: "La paz doméstica depende de la cocina". Pero es necesario recordar que no basta, como creen muchas señoras, que la comida sea abundante y variada y que esté bien hecha, sino que es indispensable que una buena dueña de casa se preocupe de que la comida llene sus finalidades fisiológicas con la debida amplitud y precisión.

La mujer debe preocuparse de que su marido coma lo que le conviene y en la cantidad adecuada para su salud, sin que haya falta ni exageración; debe también saber que es necesario comer menos de noche que a mediodía.

Un hombre indigestado, mal alimentado o que absorbe comidas inapropiadas para su bienestar es un hombre nervioso, inquieto, descontento; es un hombre intoxicado. Muchas veces se habla en el hogar del carácter, del malestar, de la nerviosidad del marido o la mujer, y sólo se está en presencia de un ser intoxicado por su mala alimentación. El famoso histerismo de la mujer, tan mentado, puede no tener otro origen.

De manera que yo, sin saber nada de medicina, pero con mi mucha experiencia, aseguraría que en numerosas ocasiones las acritudes y hasta los disgustos tienen como único origen una alimentación impropia o exagerada; porque es necesario decir la gran verdad de que en este país se come generalmente demasiado. Otro error que suele cometerse es el de no armonizar la calidad de los elementos con las necesidades del organismo. Hay personas que han oído decir, por ejemplo, que las verduras son buenas, y hacen excesivo abuso de ellas con evidente perjuicio para el bienestar; otras, comen pescados que no están frescos, carnes demasiado duras y frutas que no se digieren bien, nada más que por haber oído decir que las frutas son buenas para la salud.

En fin, se cometen grandes errores. Por lo tanto, es bueno recurrir al consejo de un médico sensato, para la tranquilidad y la dicha del hogar, y para que las dueñas de casa sepan que tienen una gran responsabilidad en la dirección de la comida, no por la preparación, como suele creerse, de platos raros, exquisitos, refinados, sino en cuanto significa para la salud de los seres cuyo bienestar han de velar celosamente.

Señora...

VISITE USTED

LA GLORIA

(La Tienda de Moda)

antes de hacer sus compras.

E. CRESPO & Cía.

# Consejos de Salud

Para adquirir agilidad y gracia, son menester los ejercicios gimnásticos. Con ello se consigue además equilibrar el daño que la inacción causa a los que llevan una vida sedentaria. Los músculos abdominales, especialmente para la mujer, deben ser motivo de atención, ya que de ellos depende la esbeltez de su silueta.

La personas de edad son extremadamente sensibles a las variaciones atmosféricas, por hallarse disminuídas las fuentes de su propia temperatura y ser escasa la irrigación de la piel. Por esto la inmensa mayoría de los ancianos necesita vestidos que los calienten y sufren del frío en pies y manos. Las ropas de franela y las de lana deberán usarlas por lo menos tres cuartas partes del año y usar durante las noches de invierno la bolsa de agua caliente, el ladrillo calentado en la cocina o un equivalente cualquiera.

Los baños regulares y los masajes ayudarán a sobrellevar bien los achaques de la vejez.

El pescado fresco, que no contiene grasas, resulta excelente para los ancianos; en cambio, el preparado en conserva no sienta a sus estómagos.

La creencia de que la leche causa constipación de vientre debe ser desechada y combatida, ya que priva a muchas personas de un alimento excelente.

Los que sufran de irregularidad intestinal pueden obtener mejoras rápidas consumiendo frutas en cantidad, pan negro, miel, compotas, absteniéndose de ingerir mucha carne y huevos, aunque un límite para incluirlo en el menú diario para la mayoría de los constipados de vientre es suficiente.

La diabetes es una de las dolencias más molestas por la severidad del régimen a que han de someterse a los enfermos, hasta conseguir una disminución de azúcar en la orina. Este indicio revela siempre un progreso y al comprobarse la ausencia de azúcar, entonces se puede considerar al paciente ya en vías de un franco restablecimiento.

Lo principal para el diabético es mantener la piel en perfectas condiciones de limpieza, la higiene de la boca, apresurándose a combatir cualquiera infección o la presencia de caries.

Las personas aquejadas por tan triste enfermedad aunque están en condiciones de realizar ejercicios, conviene que no experimenten fatiga, que su descanso sea reparador. La distracción y el descanso mental son factores de gran importancia en su cura, así como el dormir regularmente, por lo menos nueve horas al día.

El tedio, la melancolía, la ansiedad exagerada, la inquietud perenne, son sólo modalidades de una misma emoción sinestra que ejerce una influencia muy nociva sobre la salud.

Quien todas las mañanas se levanta de mal humor debe consultar su caso con un médico, por cuanto es posible que algo marche deficientemente en su organismo.

*Dr. Brain*

## AGENDA 1942

Una Agenda práctica y elegante. Esta Agenda 1942 será la preferida por todos los hombres de negocios, oficinas y amas de casa.

Mide 17 x 26 centímetros. Cada página alcanza para dos días.

Trae: EL SANTORAL - DÍAS FERIADOS  
MOVIMIENTOS DE LUNA  
PRONÓSTICO DE TIEMPO

y se completa además con los siguientes cuadros:

TARIFAS POSTALES - AEREO INTERNACIONAL  
PESAS Y MEDIDAS - ITINERARIO DE AVIONES  
CUADRO DE PAPEL SELLADO Y TIMBRE

¡Todo lo que necesita saber EL HOMBRE DE NEGOCIOS

Se ofrece en 3 presentaciones

- 1.—CARTONE, edición económica....¢ 2 90
- 2.—PASTA de calidad.....¢ 3 50
- 3.—DE LUJO.....¢ 5 50

Pero las tres ediciones con el mejor papel para escribir

**LIBRERIA LEHMANN & C.A.**  
SAN JOSE